



海外向けHTB制作番組
『LOVE HOKKAIDO』
アジアに向けた
情報発信番組概要



HTB 北海道テレビ

2015年3月

「LOVE HOKKAIDO」概要



海外向けHTB制作番組 『LOVE HOKKAIDO』

北海道の“愛あふれる人・モノ・コト”に注目し
外国人MCが体験した感動をお伝えします。



リ・チャン
(上海出身)



アイシス
(カナダ出身)



大野恵
(HTBアナウンサー)

番組概要

- HTB放送日時 毎週日曜あさ6:00～6:25 ※VTR収録 ※2013年2月放送開始
- 出演者 李強(リ・チャン) Isis(アイシス) 大野恵(HTBアナウンサー)

①【シンガポール】	毎・土	19:30～20:00	英語字幕	2013年 3月～
②【上海】	毎・日	19:00～19:30	中国語字幕	2013年 6月～
③【台湾】	毎・金	19:00～20:00 (30分2本)	中国語字幕	2013年 8月～
④【ベトナム】	毎・土	20:00～20:30	ベトナム語吹替	2014年 2月～
⑤【カンボジア】	毎・水	19:30～20:00	クメール語吹替	2014年 7月～
⑥【ハワイ州】	毎・土	22:00～22:30	英語字幕	2014年10月～
⑦【インドネシア】	毎・日	9:00～ 9:30	インドネシア語字幕	2014年11月～
⑧【タイ】	放送日未定		タイ語吹替	2015年 4月開始予定
⑨【中国 Web放送】	放送日未定		中国語字幕	2015年 3月開始予定

「LOVE HOKKAIDO」番組の内容



【特集企画】 約16分

- 北海道を愛する人 ●札幌のカルチャー ●北海道のものづくり
- 優れた北海道の食 ●体験観光の魅力 ●旅行に役立つ情報 など毎回テーマを設定

例)

- ・エゾシカレーザーで商品開発中の若手デザイナー
- ・花や庭を案内する観光タクシーの女性ドライバー
- ・スキー場で「ノルディックウォーク」の達人と歩こう
- ・倶知安で西洋野菜を作っているオランダ人農業家
- ・ワインづくりの為に岩見沢に来た、アメリカ人
- ・雪とライフスタイルに憧れて移住した夫婦

スペシャリストやガイドさんなど
国籍年齢問わず出演いただき、
MCといっしょに
北海道の愛を伝える



リ・チャン



アイシス



【コーナー企画】 約5分

- 札幌の街ネタ ●お土産おすすめ情報 など北海道の最新情報を紹介



大野恵アナウンサー

番組制作での工夫

- ① 国内・海外での放送・VODなど、あらゆる番組展開が可能な楽曲・音源を使用
- ② 取材協力者に対して、国内・海外での幅広い番組展開を説明
- ③ 吹替可能に音声チャンネル分けされたクリーンピクチャー、完全台本を作成

■ 知られざる滝川市をゆく(11/23放送) 特集:約16分
「菜の花とグライダーだけじゃない！」と滝川市のあらゆる魅力を紹介しました。



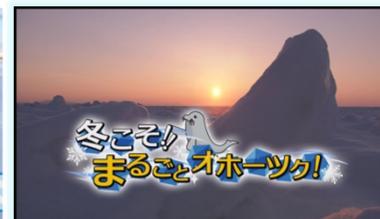
“初めて訪れるマチの情報は「地元の人」に聞く! ガイドブックなどには無い貴重な情報も。

このような構成で、MCが旅をして国内外の視聴者にオススメスポットをご紹介します!

番組では毎回テーマを設定し、目線や切り口を変えて視聴者にアピールしています。



- 「冬こそ！十勝」(3/22放送)・「冬こそ！オホーツク」(3/29放送)
十勝地方の冬のイベント・オホーツクの流氷の楽しみ方を2週に渡ってご紹介しました。



ひがし北海道国際観光ルート整備協議会の事業の一環として、「冬の魅力」をテーマにこの時期にしか体験できないものをご紹介しました。冬を楽しむ休日のガイドになるような構成です。





■ 事例2: シンガポール・上海の視聴者用30秒告知連動企画
本編の終了後に直結で海外向け30秒告知を可能とする構成

売上が3.7倍に!
※前年比

【シンガポール明治屋内カムイン北海道での”アイスクリームフェア”告知連動】

海外でも人気「北海道のアイスクリームをリサーチ！」というテーマ設定で、フェアで販売される商品の生産者を訪ねて、こだわりや生産の様子を番組で紹介しました。

9/22放送: 特集は「十勝」



シンガポール用告知(英語)

「めぐみご紹介したアイスクリームが明治屋のカムイン北海道で購入できます！是非会場へ」



【上海大丸百貨で開催される”北海道フェア”告知連動】

本編の放送では、上海のフェアに関する告知はせずに「今回のテーマ: 十勝の本格チーズをチェック！」として紹介しています。



上海用告知(中国語)

「今日紹介したアイスクリームや道産お菓子上海大丸百貨で開催される”北海道物産展”で購入できます！是非会場へ」



「LOVE HOKKAIDO」多言語ホームページ&VOD見逃し配信



Official Site
 ユニバーサル HTB 夢チカ18
 番組 ニュース 天気 スポーツ グッズ 北海道 onちゃん イベント 動画 アナウンサー
 毎週日曜 あさ6時から放送中
 これまでの放送
 取材先リスト
 ON-AIRダイジェスト
 5つのアンテナ 大好きな外国人 編まで、北海道を多く訪れたタレントは、ここで、流氷を堪能 合わせて100万円 6人スタートは、【山形動物園】の、次の次 訪まで引いた隊 ラーメンを堪能

What is Hokkaido, when seen through the perspective of MCs from abroad? What can we encounter when face to face with the local lifestyle and food of the people; what is this love for locality, what is this love for Hokkaido? As we focus on the "people, goods, and places full of love" in Hokkaido, international MCs share their

日本語 English 繁体字 簡体字

多言語で毎週更新！
 各ページ、日本語・英語・
 繁体字・簡体字で掲載！

取材先情報は
 TOPページにて紹介！

今週の放送予告篇を
 動画で配信！

ON-AIRダイジェスト

「特集」LOVE HOKKAIDO特別編～北海道ドリームゲームショー(3)～ 2015年3月8日放送

7人チームが争ったドリームゲームで、優勝した100万円が贈られる!

優勝したチームには100万円が贈られる!

Taiwan

Destinations

＜网走市＞ 額賀次郎流氷館

住所：网走市天都山245番地1
 電話：0152-43-5951
 営業時間：8:00～18:00（夏季4月～10月）
 9:00～16:30（冬季11月～3月）
 休息日：12月29日～1月5日
 （10:00-15:00の間 臨時開放）
 入館費用：
 成人 540日元
 高中生 430日元
 小・中学生 320日元
<http://www.ryuhyokan.com/>

＜网走市＞ 博物館 网走監獄

住所：网走市字呼人1-1
 電話：0152-45-2411
 営業時間：8:00-18:00（夏季4月-10月）
 9:00-17:00（冬季11月-3月）
 ※最后入館时间为闭馆前1小时
 入館費用：
 成人 1080日元
 大学・高中生 750日元
 小・中学生 540日元
<http://www.kangoku.jp/>

「北海道・発」の動画配信サービス

北海道 Onデマンド

HTB

<http://hod.htb.co.jp/>

これまでの放送

2015年1月 バックナンバー 一覧

「特集」津軽海峡SP 秋の女子旅

津軽海峡SP 秋の女子旅

今回は、青森朝日放送の坂本アナウンサーとアイシスの女子2人旅です。函館市の雄町、北斗市【昔じき高原】から大仏ノラマを眺めます。北斗市特産物、新鮮な【ほっけ】を堪能。【あぐりへい屋】では、見る・知る・遊ぶ・味わうことのできる体験型観光所で、美味しい味噌を使ったトマトカレーを味わいます。その後、津軽海峡を巡り青森県へ。八甲田山麓に広がる【青森りんごの里】でりんご狩りを楽しみます。【星野リゾート 青森館】、青森4大祭りのショーを楽しむことができる【みちのく祭り】で、郷土料理【ずっぱ餅】をいただきます。最後は、青森県民が誇る最盛産、奥入瀬渓流、紅葉の中、絶景ビューポイントを目指して散策します。
 (2015/01/25 OA)

「特集」創成川イーストを散策！エンジョイ！グルメスポット巡り！」

創成川イーストを散策！エンジョイ！グルメスポット巡り！」

札幌市内を流れる創成川の東側はユニークなお店が集まった注目エリアです。二条市場は100年以上の歴史をもつ札幌の必所。新鮮なカニ、いくら、お肉などが対面販売され、威勢のいい声で店頭に呼びかけています。「朝の味、しんじょう」で、幸徳とアイシスは韓国出身の店主が作った「有身主義」「から揚げ主義」で和食文化を味わいます。その後、昭和8年創業の「日本茶専門店 玉露園」では、店主が考案したオール北海道のこだわりの焙煎及「フタ」をいただきます。朝顔の「ひ」の下着をイメージした「カンクツダイマ」では、音楽を楽しみながら美味しい料理で楽しみます。
 (2015/01/11 OA)
 「MEGU i Zoom」に「室蘭発！話題の納豆リサーチ」

MEGU i Zoom

北乃カムイというバーチャルアイドルとコラボレーションして話題を呼んでいる「北海道が美味なところ」、室蘭市の「内藤食品工業」は、北海道産大豆にこだわりの、ひとつひとつが手作りで、室蘭市観光地回をパッケージにして納豆を通して積極的の至福のPRをしています。

「LOVE HOKKAIDO」 facebook 展開



“Love Hokkaido” ページでは、MCの日常やロケ先でのコメント動画、HTBでの放送予告などを英語・中国語で発信中！
シンガポールや台湾などの視聴者、取材先とのコミュニケーションツールとして活用しています。 → 約4500件の「いいね」

●MCの日常・取材中の様子など



シンガポールの
視聴者に遭遇

●取材先から動画でメッセージ配信！



●放送予告



「LOVE HOKKAIDO」中国に向けたSNS情報発信



“恋上_北海道”ページでは、中国向けにMCRJ・チャンが発信中！

上海での「LOVE HOKKAIDO」放送告知や、動画サービス「YOUKU」での番外編ムービーも中国語で制作中！

新浪微博(ウエイボー)



微信 (ウィーチャット)

スマホアプリ WeChat “恋上_北海道”
情報発信中！

話題を共有

优酷 (ヨウク)



文化

取材先や
日常のネタ

番組予告編
動画

番組予告編
動画

番外編では
ライフスタイル
などを紹介



チーム「LOVE HOKKAIDO」は まだまだ北海道内各地の取材をしきれておりません！

➤ リポーターの李強 & アイシスが、各地の取材を始めた2014年4月～2015年2月現在まで まだ36市町村です



私たちと一緒に地域の魅力を再発掘してみませんか！？
おもしろい話題、コンテンツは必ずあります！



- 全部のマチにいったきたい！
- 「田舎」が最高のコンテンツ！
- ヒトとの交流&肉が大好き！



アイシス
(カナダ出身・北海道在住8年)



- 美味しい「食」をもっと知りたい！
- 有名じゃなくても素晴らしい景色を！
- 四季折々の体験をたくさん伝えたい！



リ・チャン
(上海出身・北海道在住18年)

「LOVE HOKKAIDO」の海外展開①



海外向けHTB制作番組 『LOVE HOKKAIDO』のプラットフォーム化

放送チャンネル 東アジア4つのテレビ局で、ほぼ同時on-air!

<p>1 日本 HTB北海道テレビ 毎週(日)あさ6:00~ 日本語放送 地上波:北海道270万世帯 J:COM:北海道(3月~) VOD:日本全国5200万世帯</p> <p>道内だけでなく、 全国からの視聴が可能</p> <p>ネット展開</p> <p>「HTB北海道onデマンド」 HTBのVODサービス。全バックナンバー視聴可</p> <p>公式facebook 海外視聴者とダイレクトにコミュニケーション</p>	<p>2 シンガポール JFCTV 「HELLO! JAPAN」 毎週(土) 19:30~ 英語字幕 ケーブルTV:シンガポール国内57万世帯 再放送あり</p> <p>TOP5に入る人気番組</p> <p>ネット展開</p> <p>公式facebook(英語版) 海外視聴者とダイレクトにコミュニケーション</p>	<p>3 中国 ICS 上海外語頻道 上海メディアグループ(SMG) 毎週(日)19:00~ 簡体字字幕 地上波:上海と近郊900万世帯 再放送あり</p> <p>15年1月から19:00~</p> <p>ネット展開</p> <p>SMGのweb放送で中国全土でも視聴可能 新浪微博(ウエイボー)、微信(ウィーチャット)で番組情報を発信</p>	<p>4 台湾 國興衛視(GSTV) (英語名:ゴールドサンTV) 毎週(金) 19:00~ 繁体字字幕 ケーブルTV:台湾500万世帯</p> <p>毎週2本連続放送!</p> <p>ネット展開</p> <p>人気facebookページ “北海道Likers 中文版”と連携</p>
---	--	--	--

下記テレビ局でも順次放送中!

<p>5 ベトナム</p> <p>ホーチミンシティTV (HTV3・TVM制作) 毎週(土)20:00~ ベトナム語吹替 地上波:ベトナム国内6000万人</p> <p>14年2月スタート! 既に現地の人気番組に!</p>	<p>6 カンボジア</p> <p>TV3 Asia 毎週(水)9:00~、19:30~ メール語字幕 地上波/ケーブルTV カンボジア国内200万人 日本コンテンツの専門局</p> <p>14年7月スタート!</p>	<p>7 ハワイ</p> <p>KFVE 毎週(日)22:00~ 英語字幕 地上波 ハワイ全土140万人</p> <p>15年3月から19:30~</p>	<p>8 インドネシア</p> <p>BANTEN(バンテン)TV 毎週(日) 9:00~ インドネシア語字幕 地上波:ジャカルタ周辺2000万人 再放送あり</p> <p>14年11月スタート!</p>	<p>9 タイ</p> <p>AMARIN(アマリン)TV タイ語吹替 地上波:タイ国内4700万人</p> <p>15年4月スタート予定</p>	<p>10 中国</p> <p>CNTV(中国网络电视台) 中国中央电视台CCTVのweb放送 簡体字字幕 中国・香港・マカオなど 6億1800万人</p> <p>15年3月スタート予定</p>
--	--	--	---	--	--



『LOVE HOKKAIDO』を軸とするヒト・モノ・文化の交流

北海道物産フェア



イオンASEAN
マレーシア、タイ、ベトナム・・・

LOVE HOKKAIDO
多言語ホームページ



The Hokkaido Food Satellite Shop

カミイ北海道



シンガポール
明治屋

北海道十勝フェア



上海大丸百貨



北海道ドリームゲームショー
インドネシア、シンガポール、ベトナム、
タイ、台湾の5地域の代表が
厳冬の北海道に集結！

facebook展開
日本語・英語・中国語

中国向けSNS情報発信
新浪微博(ウェイボー)、 微信 (ウィー
チャット)、 优酷 (ヨウク)

